

ПРЕДМЕТ

УСТНОЕ ЯЗЫКОВОЕ ПОСРЕДНИЧЕСТВО III курс

SSD (Settore Scientifico-Disciplinare)

L-LIN/21

ПРЕПОДАВАТЕЛЬ

LIUDMILA VALKOVA

ЗАДАЧИ

Углубление ранее приобретенных навыков устного общения, необходимых в определенных профессиональных контекстах: в сфере туризма, на предприятиях, в ходе двусторонних коммерческих и институциональных переговоров. Выработка автоматизма применения языковых конструкций, достигаемая за счет постоянной практики чтения, перевода, пересказа, формулирования вопросов и ответов по актуальным темам современности.

СОДЕРЖАНИЕ

- Упражнения на перевод с листа (активный и пассивный)
- Углубленное усвоение языковых умений в целях языкового посредничества (практические стратегии устного перевода)
- Техника ведения переговоров и последовательного перевода - ведение записей (ряд подходов)
- Фильмы для устного пересказа на русском языке
- Тексты на русском языке с пропусками для заполнения и закрепления лексики

Используемые дидактические материалы:

- учебники русского языка,
- веб-сайты на итальянском и русском языках по следующим темам:

- Цели устойчивого развития
- Права человека
- Наука и техника
- Логистическая и бытовая тематика

Способы оценивания

Экзамен

X

Текущее оценивание

X

БИБЛИОГРАФИЯ

Автор

Франческа Леджиттимо, Дарио Маньяти

Название

Давайте! Comunicare in russo. Corso di lingua e cultura russa 2, 3

Издательство

Ulrico Hoepli Milano

Год издания

2017

Автор

А. Родимкина, Н. Лангсман

Название

Россия: день сегодняшний. Тексты и упражнения

Издательство

Златоуст, Санкт-Петербург

Год издания

2008

Автор

А.А. Колесников, М.К. Денисов

Название

Формирование медиативной компетенции при обучении иностранным языкам в школе

Издательство

Вестник Рязанского государственного университета имени С.А. Есенина

Год издания

2012-№1(34)